



L'Alcaldesa de Barcelona

18 de març de 2016

A l'atenció de:

Sr. Josep M. Carbonell, Sr. Jordi López Camps, Sr. Eugeni Gay, Sra. Núria Gispert,
Sr. Eduard Ibáñez, Sr. David Jou, Sra. Margarita Mauri, Sr. Carlos Losada,
Sr. Josep Miró i Ardèvol, Sra. Núria Sastre, Sr. Francesc Torralba i Sr. Eudald Vendrell

Benvolgudes senyores i benvolguts senyors,

En primer lloc, vull agrair-los la carta oberta que em van adreçar, on expressaven la seva disconformitat per la lectura del poema "Mare Nostra" a l'acte de lliurament dels Premis Ciutat de Barcelona. Considero que la ciutat es construeix des dels valors del diàleg, el respecte i la llibertat de creença; per tant, és d'interès d'aquest Ajuntament i meu com a alcaldessa ocupar-se de qualsevol persona que consideri vulnerats o ofesos els seus sentiments religiosos o creences.

Vivim en una ciutat diversa, on s'expressen múltiples manifestacions de la religiositat, i no sempre és fàcil, com a institució, trobar el punt d'equilibri en totes les activitats que es realitzen institucionalment. Tanmateix, com a Ajuntament assumim el compromís de vetllar pel respecte als sentiments religiosos de totes les comunitats que conviuen a Barcelona. No obstant això, en el cas concret que ens ocupa, la lectura del poema "Mare Nostra", i des del màxim respecte als seus sentiments, és necessari fer algunes apreciacions:

- El poema "Mare Nostra" forma part del poemari *Misses Pageses* obra reconeguda i premiada l'any 2001 per la Institució de les Lletres Catalanes del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya. Fou publicada per Edicions 62 l'any 2006 amb un ajut de la Generalitat de Catalunya.
- El poema ha estat representat nombroses vegades en públic. Per exemple, a la Setmana de Poesia de Barcelona de 2012, a la inauguració de la Universitat d'Estiu de les Illes Balears i a diferents festivals de poesia d'arreu de Catalunya, sense que la seva recitació hagi estat motiu de cap polèmica ni denúncia per ofensa dels sentiments religiosos.
- L'autora del poema, Dolors Miquel, sempre ha deixat molt clar que el poema era un cant a l'apoderament de la dona i que en cap cas pretenia ofendre cap creença. De fet, el poema no conté cap judici ofensiu vers cap creença religiosa, sinó que utilitza el recurs literari del versionatge mètric d'una pregària per expressar els seus sentiments.

./.

Ada Colau Ballano





L'Alcaldesa de Barcelona

././.

- Aquest recurs ha estat àmpliament utilitzat en la literatura i la cultura popular utilitzant la força del ritme i la mètrica de les pregàries com a vehicle expressiu de diferents missatges. Exemples d'aquest recurs utilitzat per poetes i cantants serien: el "Padre Nuestro" de Gloria Fuertes o de Mario Benedetti i el "Credo" de Carlos Mejía Godoy que resignifiquen la pregària en clau social i política; l'"Ave Maria" i els "10 manaments" de Fabrizio de André on s'exploren els límits ètics i morals de la institució familiar, o la interpretació de l'"Ave Maria" per la cantant Beyoncé que aborda els dubtes que generen les relacions amoroses.
- La direcció artística de l'acte va anar a càrrec de Magda Puyo, reconeguda dramaturga i directora de l'Institut del Teatre de Barcelona. Des de l'Ajuntament de Barcelona i des de l'Institut de Cultura de Barcelona, reconeixem la seva experiència professional i respectem la seva independència artística. Tanmateix, cal subratllar que l'acte no pretenia ofendre, en cap cas, els sentiments religiosos de les persones assistents.

Atenent aquests fets, espero que compreguin que no ha existit –ni per part de l'Ajuntament, ni per part de la poeta, ni per part de l'organització de l'acte- una intenció d'ofensa vers els sentiments religiosos de la comunitat catòlica barcelonina. Tanmateix, els demano disculpes si han sentit que la recitació del poema ofenia els seus valors i creences, i els agraeixo que així ens ho facin saber de forma constructiva i dialogant a través de la seva carta oberta.

Com a alcaldessa de la ciutat de Barcelona, reafirmo el meu compromís i el de l'equip municipal en la defensa de la pluralitat religiosa, i dels diferents valors i creences que conviuen a la nostra ciutat. El fet religiós, quan s'expressa des del respecte, el proïsme i el mutu reconeixement, constitueix un valor cívic que redunda en benefici de la nostra ciutat. Per aquest motiu, la nostra voluntat com a govern municipal és continuar treballant per enfortir la bona convivència i bon veïnatge entre les diferents comunitats religioses apostant pel diàleg, l'escolta i el treball conjunt per fer de Barcelona una ciutat de llibertat i fraternitat per a tothom.

Ben atentament,

Ada Colau Ballano

